KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV

Brusel, 1.4.2009
KOM(2009) 148 v konečnom znení

OZNÁMENIE KOMISIE EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

Technická úprava finančného rámca pre rok 2010 v súlade s vývojom HND

(Bod 16 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení)

OZNÁMENIE KOMISIE
EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

Technická úprava finančného rámca pre rok 2010
v súlade s vývojom HND

(Bod 16 medziinštitucionálnej dohody zo 17. mája 2006
o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení)

1. ÚVOD

Medziinštitucionálna dohoda (IIA) zo 17. mája 2006 o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139/1 zo 14. 6. 2006) obsahuje tabuľku finančného rámca pre EÚ-27 na obdobie 2007 – 2013, pričom údaje sú vyjadrené v cenách roku 2004 (tabuľka 1).

V bode 16 medziinštitucionálnej dohody sa uvádza, že Komisia každoročne, pred rozpočtovým postupom pre rok n + 1, vykoná technickú úpravu finančného rámca v súlade s vývojom hrubého národného dôchodku (HND) a cien na úrovni EÚ. Vývoj HND bol aktualizovaný v súlade s najnovšími dostupnými ekonomickými prognózami.

Pokiaľ ide o ceny, v medziinštitucionálnej dohode (bod 16) sa v súčasnosti predpokladá fixný deflátor vo výške 2 % pre všetky výdavky, ktorý sa už uplatnil v prípade technickej úpravy pre rok 2007 (pozri KOM(2006) 327 z 22. 6. 2006). V tejto úprave teda nedošlo k žiadnej modifikácii cien, keďže sú stropy výdavkov v bežných cenách na celé obdobie rokov 2007 – 2013 k dispozícii už od minulého roka.

Cieľom tohto oznámenia je predložiť rozpočtovému orgánu výsledok technickej úpravy (EÚ-27) pre rok 2010.

2. PODMIENKY ÚPRAVY TABUĽKY FINANČNÉHO RÁMCA (TABUĽKY 1 A 2)

Tabuľka 1 znázorňuje finančný rámec pre EÚ-27 tak, ako bol prijatý v medziinštitucionálnej dohode (Ú. v. EÚ L 6/7 zo 10. 1. 2008), t. j. v cenách roku 2004.

Tabuľka 2 znázorňuje finančný rámec pre EÚ-27 upravený pre rok 2010 (t. j. v bežných cenách, bezo zmien v porovnaní s úpravou pre rok 2007, pozri KOM(2006) 327 z 22. 6. 2006, len s tou výnimkou, že sa finančný rámec vyjadrený v percentách HND aktualizoval o najnovšie dostupné ekonomické prognózy).

2.1. Celkové číselné údaje týkajúce sa HND

Podľa najnovšej dostupnej prognózy je HND pre rok 2010 stanovený na 12 153 601 miliónov EUR v bežných cenách pre EÚ-27 (a na 11 891 507 miliónov EUR pre rok 2009, 12 336 548 miliónov EUR pre rok 2008 a 12 160 707 miliónov EUR pre rok 2007).

Výpočet HND pre EÚ-27 na nasledujúce roky (2011 – 2013) sa opieral o interné prognózy Komisie týkajúce sa priemernej ročnej miery rastu v reálnych hodnotách.

Tieto prognózy sú indikatívne a budú aktualizované každý rok na základe najnovších dostupných ekonomických prognóz.

2.2. Hlavné výsledky technickej úpravy finančného rámca pre rok 2010 (EÚ-27)

Celkový strop viazaných rozpočtových prostriedkov pre rok 2010 (139 489 miliónov EUR) zodpovedá hodnote 1,15 % HND.

Príslušný celkový strop platobných rozpočtových prostriedkov (133 505 miliónov EUR) predstavuje hodnotu 1,10 % HND. Na základe najnovších ekonomických prognóz tak v rámci stropu vlastných zdrojov zostáva rezerva na úrovni 1,24 % vo výške 17 200 miliónov EUR (0,14 % HND pre EÚ-27).

3. OSTATNÉ PRVKY SÚVISIACE S TECHNICKOU ÚPRAVOU

3.1. Výdavková kapitola 5 (Administratíva)

V prípade výdavkovej kapitoly 5 je v poznámke pod čiarou k finančnému rámcu uvedené, že číselné údaje týkajúce sa dôchodkov zahrnuté v rámci stropu tejto výdavkovej kapitoly sa majú vypočítať bez príspevkov zamestnancov do dôchodkového systému, maximálne do výšky 500 miliónov EUR (ceny roku 2004) na obdobie 2007 – 2013. Toto ustanovenie by sa malo chápať ako ustanovenie, ktorým sa pri uplatňovaní stropu výdavkovej kapitoly zavádza dvojitý limit pre sumy odpočítané z výdavkov na dôchodky:

– táto suma nesmie prekročiť príspevky zahrnuté ako rozpočtové príjmy v ktoromkoľvek roku,

– celková nahromadená suma odpočtov na obdobie 2007 – 2013 nesmie prekročiť 500 miliónov EUR pri cenách roku 2004, čo zodpovedá priemeru 71,4 milióna EUR (80,0 milióna EUR pri cenách roku 2010).

Vzhľadom na opakovaný výskyt administratívnych výdavkov je najnižší limit prijímaný každoročne s cieľom vyhnúť sa použitiu rezervy na začiatku obdobia, ktorá by neskôr nebola k dispozícii v plnej miere. Suma, ktorá sa má odpočítať pre rok 2010, dosahuje výšku 80,0 milióna EUR pri bežných cenách.

3.2. Výdavkové položky mimo finančného rámca na obdobie 2007 – 2013

Mimo výdavkových stropov odsúhlasených vo finančnom rámci na obdobie 2007 – 2013 je k dispozícii niekoľko nástrojov. Cieľom týchto nástrojov je umožniť rýchlu reakciu na mimoriadne alebo nepredpokladané udalosti a v rámci určitých limitov zaistiť istú flexibilitu mimo dohodnutých výdavkových stropov:

- *Rezerva na pomoc v prípade mimoriadnych udalostí*, ktorá môže byť mobilizovaná do maximálnej výšky 221 miliónov EUR ročne v cenách roku 2004 alebo vo výške 248,9 milióna EUR v roku 2010 v bežných cenách (1 744 miliónov EUR na celé obdobie v bežných cenách),
- *Fond solidarity EÚ*, ktorého maximálna ročná suma v bežných cenách je 1 miliarda EUR,
- *Nástroj flexibility* s maximálnou ročnou sumou v bežných cenách vo výške 200 miliónov EUR, plus časť nevyužitých ročných súm za roky 2005-2009, ktoré je možné presunúť do roku 2010,

Okrem toho bude možné mobilizovať *Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii* (EGF) do maximálnej výšky 500 miliónov EUR ročne v bežných cenách

čerpaním z ktorejkoľvek rezervy v rámci celkového stropu pre viazané rozpočtové prostriedky za predchádzajúci rok, a/alebo zo zrušených záväzkov za dva predchádzajúce roky (okrem záväzkov súvisiacich s výdavkovou kapitolu 1b). Pre rok 2010 sú splnené podmienky pre zahrnutie čiastky 500 miliónov EUR do rozpočtu.

4. OPERÁCIE MIMO ROZPOČTU A VLASTNÉ ZDROJE

Vo štvrtom pododseku bodu 11 medziinštitucionálnej dohody je stanovené, že údaje týkajúce sa operácií, ktoré nie sú zahrnuté vo všeobecnom rozpočte, a predvídateľný vývoj rôznych kategórií vlastných zdrojov je treba uviesť v tabuľkách ako indikatívne údaje a každoročne aktualizovať v rámci technickej úpravy finančného rámca.

Tieto údaje, aktualizované v súlade s najnovšími dostupnými prognózami, sú uvedené v tabuľkách 3.1 až 3.2. Týkajú sa Európskeho rozvojového fondu (ERF) a štruktúry vlastných zdrojov.

PRÍLOHY

TABUĽKA 1: FINANČNÝ RÁMEC 2007 – 2013

(v miliónoch EUR - v cenách roku 2004)

VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007-2013
1. Udržateľný rast	**50.865**	**53.262**	**54.071**	**54.860**	**55.400**	**56.866**	**58.256**	**383.580**
1a Konkurencieschoponosť pre rast a zamestnanosť	8.404	9.595	10.209	11.000	11.306	12.122	12.914	75.550
1b Kohézia pre rast a zamestnanosť	42.461	43.667	43.862	43.860	44.094	44.744	45.342	308.030
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	**51.962**	**54.685**	**54.017**	**53.379**	**52.528**	**51.901**	**51.284**	**369.756**
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	43.120	42.697	42.279	41.864	41.453	41.047	40.645	293.105
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	**1.199**	**1.258**	**1.380**	**1.503**	**1.645**	**1.797**	**1.988**	**10.770**
3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	600	690	790	910	1.050	1.200	1.390	6.630
3b Občianstvo	599	568	590	593	595	597	598	4.140
4. EÚ ako globálny aktér	**6.199**	**6.469**	**6.739**	**7.009**	**7.339**	**7.679**	**8.029**	**49.463**
5. Administratíva (1)	**6.633**	**6.818**	**6.973**	**7.111**	**7.255**	**7.400**	**7.610**	**49.800**
6. Kompenzácie	**419**	**191**	**190**					**800**
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	**117.277**	**122.683**	**123.370**	**123.862**	**124.167**	**125.643**	**127.167**	**864.169**
ako percento HND	1,08%	1,09%	1,07%	1,05%	1,03%	1,02%	1,01%	1,048%

PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	**115.142**	**119.805**	**112.182**	**118.549**	**116.178**	**119.659**	**119.161**	**820.676**
ako percento HND	1,06%	1,06%	0,97%	1,00%	0,97%	0,97%	0,95%	1,00%
Dostupná rezerva	0,18%	0,18%	0,27%	0,24%	0,27%	0,27%	0,29%	0,24%
Strop vlastných zdrojov ako percento HND	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Výdavky na dôchodky zahrnuté v v rámci stropu pre túto výdavkovú kapitolu sú vypočítané bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému v rámci limitu vo výške 500 miliónov EUR v cenách roku 2004 na obdobie 2007 - 2013.

TABUĽKA 2: FINANČNÝ RÁMEC (EÚ-27) UPRAVENÝ PRE ROK 2010

(v miliónoch EUR - v súčasných cenách)

VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	Spolu 2007-2013
1. Udržateľný rast	**53.979**	**57.653**	**59.700**	**61.782**	**63.638**	**66.628**	**69.621**	**433.001**
1a 1a Konkurencieschoponosť pre rast a zamestnanosť	8.918	10.386	11.272	12.388	12.987	14.203	15.433	85.587
1b Kohézia pre rast a zamestnanosť	45.061	47.267	48.428	49.394	50.651	52.425	54.188	347.414
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	**55.143**	**59.193**	**59.639**	**60.113**	**60.338**	**60.810**	**61.289**	**416.525**
z toho: výdavky súvisiace s trhom a priame platby	45.759	46.217	46.679	47.146	47.617	48.093	48.574	330.085
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	**1.273**	**1.362**	**1.523**	**1.693**	**1.889**	**2.105**	**2.376**	**12.221**
3a Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	637	747	872	1.025	1.206	1.406	1.661	7.554
3b Občianstvo	636	615	651	668	683	699	715	4.667
4. EÚ ako globálny aktér	**6.578**	**7.002**	**7.440**	**7.893**	**8.430**	**8.997**	**9.595**	**55.935**
5. Administratíva (1)	**7.039**	**7.380**	**7.699**	**8.008**	**8.334**	**8.670**	**9.095**	**56.225**
6. Kompenzácie	**445**	**207**	**210**					**862**
VIAZANÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	**124.457**	**132.797**	**136.211**	**139.489**	**142.629**	**147.210**	**151.976**	**974.769**
ako percento HND	1,02%	1,08%	1,15%	1,15%	1,13%	1,12%	1,11%	1,11%

PLATOBNÉ ROZPOČTOVÉ PROSTRIEDKY SPOLU	**122.190**	**129.681**	**123.858**	**133.505**	**133.452**	**140.200**	**142.408**	**925.294**
ako percento HND	1,00%	1,05%	1,04%	1,10%	1,06%	1,07%	1,04%	1,05%
Dostupná rezerva	0,24%	0,19%	0,20%	0,14%	0,18%	0,17%	0,20%	0,19%
Strop vlastných zdrojov ako percento HND	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%	1,24%

(1) Výdavky na dôchodky zahrnuté v v rámci stropu pre túto výdavkovú kapitolu sú vypočítané bez príspevkov zamestnancov do príslušného systému v rámci limitu vo výške 500 miliónov EUR v cenách roku 2004 na obdobie 2007 - 2013.

TABUĽKA 3: INDIKATÍVNY PROGRAM VÝDAVKOV, KTORÉ NIE SÚ UVEDENÉ VO VŠEOBECNOM ROZPOČTE, A INDIKATÍVNY VÝVOJ RÔZNYCH VLASTNÝCH ZDROJOV

TABUĽKA 3.1. EURÓPSKY ROZVOJOVÝ FOND

Záväzky (Z) a platby (P)
v miliónoch EUR - v súčasných cenách

2000		2001		2002		2003		2004		2005		2006		2007		2008		2009		2010	
Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P	Z	P
4.007	1.640	1.927	1.779	2.125	1.922	3.769	2.345	2.648	2.464	3.511	2.544	3.408	2.826	3.636	2.920	4.843	3.215	3.750	3.375	3.750	3.550

Uvedený rad údajov sa týka opatrení riadených Komisiou. Opatrenia riadené Európskou investičnou bankou nie sú zahrnuté.
Sumy na roky 2001 až 2004 boli zmenené, aby sa zohľadnil vplyv regularizácie niektorých platieb vykonaných v súvislosti s nástrojom Stabex.

TABUĽKA 3.2. VLASTNÉ ZDROJE PODĽA KATEGÓRIE

% z celkovej sumy	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009
Tradičné vlastné zdroje (TVZ)	17%	18%	12%	13%	13%	14%	15%	15%	15%	17%
DPH	40%	39%	29%	26%	15%	16%	17%	18%	17%	7%
HNP/HND	43%	43%	59%	61%	72%	70%	69%	67%	67%	77%

2000-2007: skutočné príjmy *(vrátane retroaktívnej úpravy v roku 2002 vo výške 15 % sumy ponechanej v roku 2001 ako náklady na výber TVZ)*

2008: opravný rozpočet 10/2008 & 2009: predbežný návrh opravného rozpočtu 3/2009

V roku 2009 bolo zrušené rozhodnutie Rady č. 2000/597 a bolo implementované rozhodnutie Rady č. 2007/436. Zodpovedajúci dopad retroaktívnej účinnosti pre roky 2007 a 2008 bol rozpočtovaný v roku 2009.